

## ПРИЛОЖЕНИЕ ПРОГРАММЫ "Ваучер выбора жилья (HCV)" К СЕМЕЙНЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ

Если вам нужен этот документ на другом языке или **В БОЛЕЕ КРУПНОМ ШРИФТЕ** или если вам нужно разумное приспособление (для людей с ограниченными возможностями), просим позвонить по номеру 312-935-2600 или Телетайп по номеру: 312-461-0079. Для организации услуг переводчика требуется предварительное уведомление за семь дней.

При одобрении семейной жилищной единицы и выполнении контракта на оказание жилищной помощи (HAP), семья должна следовать перечисленным ниже правилам, чтобы иметь право участвовать в программе "Ваучер выбора жилья (HCV)". CHA может прекратить помощь семье, если семья не выполняет любое из семейных обязательств по перечисленной ниже программе, даже если это не требуется HUD.

Любая информация, сообщённая семьёй, должна быть правдивой и полной.

Семья должна:

1. Предоставить любую информацию, определяемую РНА или HUD как необходимую, включая предоставление требуемого подтверждения гражданства или легального иммиграционного статуса. HUD требует от CHA прекратить помощь семье, если члены семьи не выполняют данное обязательство. См. [24 CFR 982.552 \(b\) \(4\)](#) и [24 CFR 5.514 \(c\)](#).
2. Предоставить любую информацию, запрашиваемую CHA или HUD для использования в управлении программой, в том числе для использования при регулярной плановой повторной проверке или промежуточной проверке семейного дохода или состава семьи. См. [24 CFR 982.551 \(b\) \(1\)-\(2\)](#).
3. Предоставить и подтвердить номера социального обеспечения. HUD требует от CHA прекратить помощь семье, если члены семьи не выполняют данное обязательство. См. [24 CFR 5.218\(c\)](#).
4. Подписать и представить формы соглашения на получение информации. HUD требует от CHA прекратить помощь семье, если члены семьи не выполняют данное обязательство. См. [24 CFR 982.552\(b\)\(3\)](#). См. Главу 7 для дальнейшего обсуждения требования согласия.
5. Передавать любую информацию, запрашиваемую CHA для подтверждения того, что семья проживает в жилищной единице или информацию, связанную с отсутствием семьи в жилищной единице.
6. В течение 30 дней сообщать CHA, если семья отсутствует в жилищной единице на продолжительный период времени в соответствии с политикой CHA. Независимо от любого уведомления об отсутствии, если все жители отсутствуют в жилищной единице 90 дней подряд, CHA в этом случае будет считать жилищную единицу покинутой и будет приступить к прекращению участия семьи в программе и прекращению выплаты жилищной помощи владельцу, даже если семья продолжить оплачивать арендную плату и/или коммунальные услуги.
7. Сообщать и подать письменное уведомление CHA и владельцу 30 дней перед тем, как съехать с жилищной единицы или прекратить аренду.
8. Использовать субсидированную единицу для проживания исключительно семьи, которая указана в HAP договоре и в договоре об аренде помещения. Жилищная единица должна быть единственным местом жительства семьи.
9. Письменно сообщать в CHA в течение 30 дней о рождении, усыновлении/удочерении или опёке ребенка, присужденной судом.
10. Попросить CHA письменного утверждения для добавления любого другого члена семьи в качестве жильца жилищной единицы.

Вступает в силу с 01012018, CHA-0218 HCV Приложение к семейным обязательствам

### CHA ПРОГРАММА "Ваучер выбора жилья" АДРЕС ОФИСА

( ) Центральный офис 60 E. Van Buren Street, Chicago, IL 60605	( ) Южный офис 10 W. 35th Street, Chicago, IL 60616	( ) Западный офис 2750 W. Roosevelt Road, Chicago, IL 60608
CHA Кол-центр обслуживания клиентов / Телетайп 312-935-2600 / 312-461-0079	Веб www.thecha.org/hcv	Электронная почта hcv@thecha.org

11. Письменно уведомить СНА в течение 30 дней о том, что какой-либо член семьи больше не проживает в жилищной единице.
12. В течение 30 дней с момента получения уведомления предоставлять СНА копию любого письма владельца о выселении.
13. Участвовать в информационных совещаниях и обязательных встречах, включая, но не ограничиваясь на запланированные встречи для обсуждения нарушения семейных обязательств и утверждения о криминальной деятельности в жилищной единице семьи, здании или районе.
14. Попросить и получить утверждения для добавления живого помощника или приемного ребенка/взрослого в семью.
15. Уведомить о любых изменениях в годовом доходе в течение 30 дней, если у семьи был нулевой доход до изменения.
16. Соблюдать субсидированную единицу для проживания в соответствии с Стандартам качества жилья (HQS). Участник должен соблюдать субсидированную единицу для проживания в соответствии с HQS, в том числе поддерживать бытовую технику, оплачивать счета за бытовые услуги, иметь и обслуживать все бытовые приборы, предоставление которых не требуется от владельца по договору об аренде и HAP контракту. Участник *не несет* ответственности за нарушение HQS стандартов владельцем.
17. Разрешать СНА и/или владельцу инспектировать жилищную единицу приемлемое количество раз и после соответствующего уведомления, также разрешать владельцу/арендодателю доступ к единице, чтобы произвести ремонт. См. [24 CFR 981.551\(d\)](#).
18. Продолжать удовлетворять текущие квалификационные требования в случае студентов. Если студент, обучающийся в высших учебных заведениях, моложе 24 лет, не является ветераном, не женат, не имеет детей-иждивенцев и не проживает со своими родителями в субсидированной HCV единице для проживания, СНА прекратит помощь студенту, если на момент повторной проверки либо доход студента, либо доход родителей студента (если применимо) превышает соответствующий лимит дохода. HUD требует от СНА прекратить помощь семье, если члены семьи не выполняют данное обязательство. См. [24 CFR 982.552\(b\)\(5\)](#).
19. Следовать правилам СНА, касающимся гостей. *Гость* определяется как лицо, временно находящееся в жилищной единице с согласия главы семьи или другого взрослого члена семьи. Гость может побывать у семьи в субсидированной единице в целом 30 календарных дней в календарном году; однако, каждое посещение не должно превышать семи последовательных календарных дней. Посещение определяется как пребывание гостя на ночь. Участники могут запросить продление срока для посещений. Лица, нарушающие срок посещения в качестве гостя, будут считаться незаконно проживающими, и семья будет подлежать прекращению программы. Проверка незаконного проживания может быть установлена проверкой следующих документов:
  - (1) Выданные правительством идентификационные карты или отчеты;
  - (2) Коммунальные счета для субсидированной единицы для проживания;
  - (3) Журналы регистрации прав на недвижимое имущество; и/или
  - (4) Другие документы или доклады о расследовании.

Семья (включая каждого члена семьи) не должна:

1. Владеть жилищной единицей или иметь какой-либо интерес в ней (за исключением кооператива или в случае, когда сам обретатель ваучера участвует в программе домовладения).
2. Быть выселена из-за серьезного нарушения договора аренды.

Вступает в силу с 01012018, СНА-0218 HCV Приложение к семейным обязательствам

#### **СНА ПРОГРАММА "Ваучер выбора жилья" АДРЕС ОФИСА**

( ) **Центральный офис**

60 E. Van Buren Street, Chicago, IL 60605

СНА Кол-центр обслуживания клиентов / Телетайп Веб

312-935-2600 / 312-461-0079

( ) **Южный офис**

10 W. 35th Street, Chicago, IL 60616

www.thecha.org/hcv

( ) **Западный офис**

2750 W. Roosevelt Road, Chicago, IL 60608

Электронная почта

hcv@thecha.org

HUD требует от CHA прекратить помощь семье, если члены семьи не выполняют данное обязательство. См. [24 CFR 982.552\(b\)\(2\)](#). CHA считает семью выселенной, если арендодатель подаст исковое заявление о выселении и суд выдает уведомление о выселении, даже если: 1) денежное решение не выдано одновременно с уведомлением о выселении, или 2) семья переезжает из субсидируемой единицы до того, как уведомление о выселении выдается или физически принуждается. CHA может считать семью выселенной, если уведомление о выселении является согласованным уведомлением. Однако, CHA не будет считать семью выселенной, если уведомление о выселении выдано одновременно с мировым соглашением в письменной форме, в соответствии с которым семья оплачивает задолженности по арендной плате и аренду, которой прошел срок оплаты пока семья пользуется субсидируемой единицей.

3. **Совершить любое серьезное или повторяющееся нарушение договора аренды, даже если нарушение не приводит к выселению.** Серьезное или повторяющееся нарушение договора аренды подразумевает, но не ограничивается на, неуплату арендной платы, нарушение спокойной жизни лиц, живущих в непосредственной близости от жилищной единицы, уничтожение имущества, или жизненные или хозяйственные привычки, которые приводят к повреждению единицы или помещения и криминальную деятельность.
4. **Никто из семьи не должен мошенничать, брат или получать взятки, или совершать какой-либо акт коррупции или криминальный акт в связи с программой.**
5. **Не должны участвовать, или разрешать гостям участвовать в криминальной деятельности, связанной с наркотиками.** См. [24 CFR 982.553\(b\)](#).
  - a. *Криминальная деятельность, связанная с наркотиками* определяется HUD как незаконное производство, продажа, распространение или использование наркотиков, либо обладание наркотиками с намерением производить, продавать, распространять или использовать препарат [\[24 CFR 5.100\]](#). Это включает производство, обладание, продажу, или использование медицинской марихуаны. *Наркотик* означает контролируемое вещество, как определено в разделе 102 Закона о контролируемых препаратах и веществах [21 USC 802] или любого другого незаконного препарата, включая медицинскую марихуану.
  - b. CHA может прекратить оказание помощи семье, если:
    - i. Любой член семьи или гость, включая лиц не старше 17 лет, который в данный момент участвует в криминальной деятельности, связанной с наркотиками, или который участвовал в криминальной деятельности, связанной с наркотиками в течение последних трех лет.
    - ii. Любое незаконное употребление наркотиков или образец незаконного употребления наркотиков членом семьи или гостями, включая лиц не старше 17 лет, угрожает здоровью, безопасности или право на спокойную жизнь других жильцов.
  - c. CHA может прекратить оказание помощи из-за криминальной деятельности, связанной с наркотиками членом семьи, если CHA определило, что член семьи участвовал в такой деятельности в течение последних трех лет.
6. **Участвовать или разрешать гостям участвовать в криминальной деятельности, связанной с насильственными криминальными преступлениями.** См. [24 CFR 982.553\(b\)](#).
  - a. *Насильственное криминальное преступление* определяется HUD как любое криминальное преступление, которое имеет в качестве одного из своих элементов использование, попытку использования, или угрожай использованием физической силы достаточно существенной, чтобы вызвать, или вероятной вызвать серьезные телесные повреждения или имущественный ущерб [\[24 CFR 5.100\]](#).

Вступает в силу с 01012018, CHA-0218 HCV Приложение к семейным обязательствам

**CHA ПРОГРАММА "Ваучер выбора жилья" АДРЕС ОФИСА**

( ) **Центральный офис**

60 E. Van Buren Street, Chicago, IL 60605

( ) **Южный офис**

10 W. 35th Street, Chicago, IL 60616

( ) **Западный офис**

2750 W. Roosevelt Road, Chicago, IL 60608

**CHA Колл-центр обслуживания клиентов / Телетайп Веб**

312-935-2600 / 312-461-0079

[www.thecha.org/hcv](http://www.thecha.org/hcv)

**Электронная почта**

[hcv@thecha.org](mailto:hcv@thecha.org)

- b. CHA может прекратить оказание помощи из-за криминальной деятельности членом семьи или гостем, если CHA определило, что член семьи участвовал в такой деятельности в течение последних трех лет.
7. Участвовать или разрешать гостям участвовать в других криминальных деятельности, которые угрожают здоровью, безопасности или праву на спокойную жизнь других жильцов и лиц, живущих в непосредственной близости от жилищной единицы. *Непосредственная близость* означает в радиусе одной мили от помещения.
  8. Участвовать или разрешать гостям участвовать в других поведении, которые угрожают здоровью, безопасности или праву на спокойную жизнь других жильцов и лиц, живущих в непосредственной близости от жилищной единицы. Это подразумевает поведение связано с злоупотреблением алкоголя. *Непосредственная близость* означает в радиусе одной мили от помещения.
  9. Сдавать квартиру в субаренду, передавать аренду или передавать жилищную единицу. Это подразумевает получение оплаты для покрытия арендной платы или коммунальных расходов от лица, проживающего в единице, но не указанного в качестве члена семьи.
  10. Получать помощь программы Ваучер выбора жилья (HCV), получая другую жилищную субсидию за ту же самую жилищную единицу или за другую жилищную единицу по любой другой федеральной, штатовской или местной программе жилищной помощи. См. [24 CFR 982.551\(n\)](#).
  11. Повредить единицу или помещение (кроме повреждений, вызванных повседневным использованием) или разрешить любому гостю повредить единицу или помещение.
  12. Не присутствовать на два подряд совещания плановой повторной проверке без одобрения CHA.
  13. Получать помощь программы HCV, проживая в квартире, которой владеет супруг/супруга, родитель, ребёнок, дедушка/бабушка, внук/внука, сестра или брат какого-либо члена семьи, за исключением случая, когда CHA определило (и сообщило владельцу и семье о таком определении), что утверждение жилищной единицы для аренды, несмотря на такое родство, будет представлять собой обоснованно необходимое решение для члена семьи, имеющего инвалидность.
  14. Угрожать или участвовать, или разрешать гостям угрожать или участвовать в оскорбительном или насильственном поведении, или в криминальных деятельности к CHA персоналу или его представителям. См. [24 CFR 982.552\(c\)\(1\)\(ix\)](#). CHA персонал подразумевает CHA сотрудников либо CHA подрядчиков, субподрядчиков или агентов. *Оскорбительное или насильственное поведение к CHA персоналу или CHA агентам или подрядчикам* подразумевает вербальное, а также физическое оскорбление или насилие. Использование оскорблений, основанных на расе, или любого выражения, письменного или устного, которое обычно используется для запугивания, может считаться оскорбительным или насильственным поведением. *Угроза* подразумевает устные или письменные угрозы либо физические жесты, которыми сообщается намерение оскорбить или совершить насилие.
  15. Владеть или использовать огнестрельное оружие или оружие для нападения при отягчающих обстоятельствах в нарушении федерального, государственного или местного уголовного либо гражданского закона. Это правило относится к любому члену семьи и/или их гостям в то время как они находятся на единице или в непосредственной близости от единицы.
  16. Быть обязан/а пожизненно регистрироваться в качестве сексуального преступника в любом государстве или на любой территории Соединенных Штатов.
  17. Совершить или быть осужден за сексуальное насилие над детьми.

Вступает в силу с 01012018, CHA-0218 HCV Приложение к семейным обязательствам

**CHA ПРОГРАММА "Ваучер выбора жилья" АДРЕС ОФИСА**

( ) **Центральный офис**

60 E. Van Buren Street, Chicago, IL 60605

CHA Колл-центр обслуживания клиентов / Телетайп Веб

312-935-2600 / 312-461-0079

( ) **Южный офис**

10 W. 35th Street, Chicago, IL 60616

www.thecha.org/hcv

( ) **Западный офис**

2750 W. Roosevelt Road, Chicago, IL 60608

Электронная почта

hcv@thecha.org

18. Совершить или быть осужден за преступление, связано с наркотиками за производство или изготовление метамfetамfина в помещениях субсидированной единицы. HUD требует од CHA прекратить помощь семье, если члены семьи не выполняют данное обязательство. См. [24 CFR 982.553\(b\)\(1\)\(ii\)](#).
19. Совершить или быть осужден за поджог.
20. Раньше была от какого-либо государственного жилищного органа (PHA) получать помощь и потом потерять право на помощь в рамках любой федеральной помощи жилищной программы в течение последних 3 лет. См. [24 CFR 982.552\(c\)\(1\)\(iii\)](#). Эти правила не применяются в случае добровольных прекращений.
21. В настоящее время быть должен/должна оплатить арендные платы или другие суммы любой PHA в связи с HCV (в том числе PRA и RAD), в программе "умеренной реабилитации" (Moderate Rehabilitation) или государственных жилищных программах, за исключением ситуации, когда у семьи в тот момент соглашение о оплате, условия которого семья соблюдает. См. [24 CFR 982.552\(c\)\(1\)\(v\)](#). Это включает, но не ограничивается на:
- a. Неспособность оплатить PHA суммы, уплаченные PHA владельцу за суммы, которые семья была должна оплатить по договору аренды.
  - b. Нарушение условий соглашения о оплате, заключенного с CHA. См. [24 CFR 982.552\(c\)\(1\)\(vii\)](#). См. Главу 14 для дальнейшего обсуждения соглашение о оплате.

### ПОДПИСЬ ГЛАВЫ СЕМЬИ

---

\_\_\_\_\_  
Подпись главы семьи

\_\_\_\_\_  
Дата

\_\_\_\_\_  
Имя участника

\_\_\_\_\_  
Номер ваучера

Настоящий документ является переводом изданного HUD (Министерством жилищного строительства и городского развития) или CHA (Управлением жилищного хозяйства Чикаго) документа. HUD и/или CHA предоставляют Вам настоящий перевод исключительно с целью облегчить Вам понимание Ваших прав и обязанностей. Оригинал настоящего документа на английском языке является официальным правовым регламентирующим документом. Данный перевод не является официальным документом.

Вступает в силу с 01012018, CHA-0218 HCV Приложение к семейным обязательствам

### СНА ПРОГРАММА "Ваучер выбора жилья" АДРЕС ОФИСА

( ) **Центральный офис**

60 E. Van Buren Street, Chicago, IL 60605

( ) **Южный офис**

10 W. 35th Street, Chicago, IL 60616

( ) **Западный офис**

2750 W. Roosevelt Road, Chicago, IL 60608

**СНА Кол-центр обслуживания клиентов / Телетайп Веб**

312-935-2600 / 312-461-0079

[www.thecha.org/hcv](http://www.thecha.org/hcv)

**Электронная почта**

[hcv@thecha.org](mailto:hcv@thecha.org)